



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

## 法務局

### 統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考 第一職階二等翻譯員（中葡文）

#### Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para intérprete-tradutor de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nas línguas chinesa e portuguesa**

#### 知識考試（筆試）— 成績名單

#### Prova de conhecimentos (prova escrita) — Lista classificativa

法務局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）十二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的相同職缺。經二零二四年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈知識考試（筆試）成績名單如下：

Lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada realizado pela Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com vista ao preenchimento de doze lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, e de lugares vagos idênticos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2024:



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

1. 知識考試（筆試）合格並獲准進入知識考試（口試）的投考人：  
**Candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos à prova de conhecimentos (prova oral):**

序號 N.º	准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	成績 Classificação
1	2	陳智堯 CHAN,CHI YIU	1337XXXX	51.5
2	9	曾文豪 CHANG,MAN HOU	1256XXXX	55.5
3	14	張曉彤 CHEONG,HIO TONG	5206XXXX	64.5
4	16	范彩虹 FAN,CHOI HONG	1282XXXX	61
5	23	許珮迎 HOI,PUI IENG	5215XXXX	55.5
6	24	邱菁菁 IAO,CHENG CHENG	1272XXXX	70.5
7	37	林禮賢 LAM,LAI IN	1312XXXX	60.5
8	38	劉晶晶 LAO,CHENG CHENG	1264XXXX	58
9	43	李巧君 LEI,HAO KUAN	1313XXXX	50.5
10	50	梁詩琳 LEONG,SI LAM	1318XXXX	66.5
11	59	吳浩榮 NG,HOU WENG	1241XXXX	69
12	65	董光浩 TONG,KUONG HOU	1322XXXX	57
13	66	余海棋 U,HOI KEI	1323XXXX	54.5
14	74	余展珊 YU,CHIN SHAN	1438XXXX	57.5
15	76	張朝鋒 ZHANG,CHAOFENG	1415XXXX	66

2. 知識考試（筆試）被除名的投考人：  
**Candidatos excluídos na prova de conhecimentos (prova escrita):**

序號 N.º	准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
1	1	歐陽文文 AO IEONG,MAN MAN	5158XXXX	(b)
2	3	陳嘉怡 CHAN,KA I	1483XXXX	(a)
3	4	陳嘉雯 CHAN,KA MAN	1261XXXX	(a)
4	5	陳家慧 CHAN,KA WAI	5118XXXX	(a)
5	6	陳朗文 CHAN,LONG MAN	1309XXXX	(a)
6	7	陳妙霞 CHAN,MIO HA	7363XXXX	(a)
7	8	陳惠珊 CHAN,WAI SAN	5158XXXX	(a)



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

序號 N.º	准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
8	10	謝家儀 CHE,KA I	1255XXXX	(a)
9	11	謝鈞樂 CHE,KUAN LOK	1303XXXX	(b)
10	12	鄭美儀 CHEANG,MEI I	1251XXXX	(b)
11	13	張曦雋 CHEONG,HEI CHON FRANCISCO	5161XXXX	(a)
12	15	鄭綺雯 CHIANG,I MAN	5184XXXX	(a)
13	17	范嘉賢 FAN,KA IN	1246XXXX	(b)
14	18	何鍵彤 HO,KIN TONG	1306XXXX	(a)
15	19	何愛怡 HO,OI I	5120XXXX	(b)
16	20	何穎楓 HO,WENG FONG	1321XXXX	(a)
17	21	許浚豪 HOI,CHON HOU	1336XXXX	(a)
18	22	許燕媚 HOI,IN MEI	1324XXXX	(a)
19	25	易倩兒 IEK,SIN I	1252XXXX	(a)
20	26	姚莉莎 IO,LEI SA	1373XXXX	(b)
21	27	葉雅清 IP,NGA CHENG	1250XXXX	(a)
22	28	葉善恆 IP,SIN HANG	5163XXXX	(a)
23	29	孔瑞琪 KONG,RUIQI	1431XXXX	(b)
24	30	高梓清 KOU,CHI CHENG	1248XXXX	(b)
25	31	官錦玲 KUN,KAM LENG	1332XXXX	(a)
26	32	鄺俊豪 KUONG,CHON HOU	1293XXXX	(a)
27	33	黎凱恩 LAI,HOI IAN	1334XXXX	(b)
28	34	賴艷玲 LAI,IM LENG	1405XXXX	(a)
29	35	林靜雯 LAM,CHENG MAN	1216XXXX	(b)
30	36	林嘉欣 LAM,KA IAN	5154XXXX	(a)
31	39	劉曉鳴 LAO,HIO MENG	1280XXXX	(b)
32	40	劉偉健 LAU KAN,JOAQUIM	1233XXXX	(a)
33	41	李卓泳 LEI,CHEOK WENG	1316XXXX	(a)
34	42	李志峰 LEI,CHI FONG	1383XXXX	(b)
35	44	李家裕 LEI,KA U	1260XXXX	(a)
36	45	李文懿 LEI,MAN I	1334XXXX	(a)
37	46	李美雪 LEI,MEI SUT	1335XXXX	(a)
38	47	李蕙敏 LEI,WAI MAN	1317XXXX	(a)
39	48	梁國南 LEONG,KUOK NAM	1320XXXX	(b)
40	49	梁寶儀 LEONG,POU I	1247XXXX	(a)
41	51	梁苑文 LEONG,UN MAN	1309XXXX	(a)



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

序號 N.º	准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	備註 Notas
42	52	羅曉茵 LO,HIO IAN	1332XXXX	(a)
43	53	陸梓 LOK,CHI	5199XXXX	(a)
44	54	盧彩儀 LOU,CHOI I	7436XXXX	(a)
45	55	馬梓林 MA,CHI LAM	1365XXXX	(a)
46	56	麥子鍵 MAK,CHI KIN	1468XXXX	(a)
47	57	文雅穎 MAN,NGA WENG	1327XXXX	(a)
48	58	吳曉榮 NG,HIO WENG	1294XXXX	(a)
49	60	吳育瑩 NG,IOK IENG	1599XXXX	(a)
50	61	吳美華 NG,MEI WA	1331XXXX	(a)
51	62	蘇韻妮 SOU,WAN NEI	1548XXXX	(a)
52	63	譚美娥 TAM GUERREIRO,MEI NGO	7440XXXX	(a)
53	64	鄧善芝 TANG,SIN CHI	1255XXXX	(b)
54	67	溫柏豪 VAN,PAK HOU	5139XXXX	(b)
55	68	黃穎茵 VONG,WENG IAN	1251XXXX	(a)
56	69	溫詠雅 WAN,WENG NGA	1330XXXX	(a)
57	70	溫詠珊 WAN,WENG SAN	1257XXXX	(b)
58	71	黃嘉儀 WONG,KA I	1229XXXX	(b)
59	72	黃桂淨 WONG,KUAI CHENG	1332XXXX	(a)
60	73	王詩綸 WONG,SI LON	1378XXXX	(a)
61	75	阮家雯 YUEN,KA MAN	1286XXXX	(a)
62	77	庄俊超 ZHUANG,JUNCHAO	1498XXXX	(a)

備註〔知識考試（筆試）被除名的投考人〕  
Notas para os candidatos excluídos na prova de  
conhecimentos (prova escrita)

被除名的原因：

Motivos de exclusão:

(a)	知識考試（筆試）中得分低於50分；
-----	-------------------



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

	Ter obtido na prova de conhecimentos (prova escrita) classificação inferior a 50 valores;
(b)	缺席知識考試（筆試）。 Ter faltado à prova de conhecimentos (prova escrita).

根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第三十八條第一款的規定，投考者可自成績名單於公職開考網頁公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議（2024 年 9 月 12 日至 2024 年 9 月 19 日），或可自本名單於公職開考網頁公佈翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起任意上訴（2024 年 9 月 12 日至 2024 年 9 月 26 日）。

Nos termos do n.º 1 do artigo 37.º e do n.º 1 do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem apresentar reclamação para o júri, no prazo de cinco dias úteis (de 12 a 19 de Setembro de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da lista classificativa na página electrónica dos concursos da função pública, ou podem interpor recurso facultativo para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de 10 dias úteis (de 12 a 26 de Setembro de 2024), contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista na página electrónica dos concursos da função pública.

二零二四年九月十日於法務局。

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Setembro de 2024.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
法務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

典試委員會

O Júri

主席  
Presidente

法務局副局長  
馮炳傑

Fong Peng Kit

Subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

委員  
Vogal

法律翻譯廳廳長  
李詠儀

Lei Weng I

Chefe do Departamento de Tradução  
Jurídica

委員  
Vogal

顧問翻譯員  
譚劍虹

Gonçalo de Amarante Xavier  
Intérprete-tradutor assessor